



**EIROPAS SAVIENĪBAS
PADOME**

**Briseļē, 2007. gada 25. septembrī
(OR. en)**

11828/2/07

REV 2

LIMITE

PECHE 233

**Starpiestāžu lieta:
2007/0058 (CNS)**

DARBA DOKUMENTS

Sūtītājs:	Prezidentvalsts
Saņēmējs	Iekšējās zivsaimniecības politikas darba grupa
K-jas pr. Nr.	8308/07 PECHE 100 - COM(2007) 169 galīgā redakcija
Temats:	Priekšlikums PADOMES REGULAI, ar ko izveido daudzgadu plānu zilās tunzivs krājumu atjaunošanai Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā – Prezidentvalsts kompromiss

Šajā prezidentvalsts kompromisa tekstā, kas sagatavots, sadarbojoties ar Komisijas dienestiem, treknrakstā un slīprakstā ir izklāstīti grozījumi šī dokumenta REV 1 tekstā (iepriekšējie grozījumi (track changes) ir iekļauti šajā tekstā).



EIROPAS KOPIENU KOMISIJA

Briselē, xxx
COM (2007) yyy galīgā redakcija

Priekšlikums

PADOMES REGULAI,

ar ko izveido daudzgadu plānu zilās tunzivs krājumu atjaunošanai Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā 1

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 37. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu 2,

tā kā:

- 1) Kopiena kopš 1997. gada 14. novembra ir Starptautiskās Konvencijas par Atlantijas tunzivju saglabāšanu Līgumslēdzēja puse 3.
- 2) Starptautiskā Atlantijas tunzivju saglabāšanas komisija (ICCAT) gadskārtējā sanāksmē 2006. gada novembrī pieņēma lēmumu 2006[05] izstrādāt 15 gadu plānu zilās tunzivs krājumu atjaunošanai Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā.
- 3) Lai atjaunotu attiecīgo krājumu, ICCAT atjaunošanas plānā paredzēts no 2007. līdz 2010. gadam pakāpeniski samazināt kopējās pieļaujamās nozvejas (KPN) apjomu, ir noteikti ierobežojumi zvejai konkrētos apgabalos un laikposmos, jauns zilās tunzivs minimālais izmērs, pasākumi attiecībā uz sporta un atpūtas makšķerēšanas darbībām, kontroles pasākumi, kā arī paredzēts īstenot ICCAT kopīgās starptautiskās inspekcijas shēmu, lai nodrošinātu atjaunošanas plāna efektivitāti.

¹ *Pašlaik uzskata, ka dalībvalstis ir iesniegušas izpētes atrunas. DK, MT: Parlamentāras izpētes atrunas.*

² *IT: Pieņemšanas grafiks? Komisija: EP atzinums gaidāms 2007. gada novembrī.*

³ OV L 162, 18.6.1986., 33. lpp.

- 4) Lai izpildītu starptautiskās saistības, kas izriet no ICCAT ieteikuma, ICCAT plānu zilās tunzivis krājumu atjaunošanai Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā provizoriski iestrādāja Padomes Regulā (EK) Nr. 643/2007 (2007. gada 11. jūnijs), ar ko groza Regulu (EK) Nr. 41/2007 attiecībā uz zilo tunzivju krājumu atjaunošanas plānu, ko ieteikusi Starptautiskā Atlantijas tunzivju saglabāšanas komisija 4, līdz 2007. gadā būs pieņemta Padomes regula par zilās tunzivis krājumu atjaunošanai paredzētu daudzgadu pasākumu īstenošanu.
- 5) Tāpēc ICCAT atjaunošanas plāns jāīsteno pastāvīgi, no 2008. gada 1. janvāra piemērojot Padomes Regulu, ar ko izveido atjaunošanas plānu, kā paredzēts 5. pantā Regulā (EK) Nr. 2371/2002 (2002. gada 20. decembris) par zivsaimniecības resursu saglabāšanu un ilgtspējīgu izmantošanu saskaņā ar kopējo zivsaimniecības politiku 5.
- 6) Daži tehniski pasākumi, ko ICCAT pieņēmusi attiecībā uz zilajām tunzivīm, ir iekļauti Kopienas tiesību aktos – Padomes Regulā (EK) Nr. 520/2007 (2007. gada 7. maijs), ar ko paredz tehniskus pasākumus konkrētu tālu migrējošu zivju sugu krājumu saglabāšanai un atceļ Regulu (EK) Nr. 973/2001 6.
- 7) Tikai finansēšanas mērķiem līdz 2004. gada 31. decembrim ICCAT atjaunošanas plāna īstenošanas pasākumi, kas pieņemti saskaņā ar šo regulu, kā arī tie, kas pieņemti provizoriski saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 643/2007, no Regulas (EK) Nr. 643/2007 spēkā stāšanās brīža būtu jāuzskata par atjaunošanas plānu Regulas (EK) Nr. 2371/2002 5. panta nozīmē 7.
- 8) Lai noteiktu jaunus tehniskus pasākumus, ko ICCAT pieņēmusi attiecībā uz zilajām tunzivīm, un atjauninātu pasākumus, kas ir spēkā kopš iepriekš minētās regulas pieņemšanas, daži Regulā (EK) Nr. 520/2007 paredzētie noteikumi jāsvītro un jāaizstāj ar šo regulu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

I NODAĻA VISPĀRĪGI NOTEIKUMI

1. pants Priekšmets un darbības joma

Šajā regulā paredzēti vispārīgi noteikumi, lai Kopienā piemērotu Starptautiskās Atlantijas tunzivju saglabāšanas komisijas (ICCAT) ieteikto daudzgadu plānu zilās tunzivis (*Thunnus thynnus*) krājumu atjaunošanai. Šo regulu piemēro attiecībā uz zilajām tunzivīm Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā.

⁴ OV L 151, 13.6.2007., 1. lpp.

⁵ OV L 358, 31.12.2002., 59. lpp.

⁶ OV L 123, 12.5.2007., 3. lpp.

⁷ **ES: Šis apsvērumš nav vajadzīgs. Komisija: Apsvērumš iekļauts saskaņā ar Padomes jūnija sanāksmē panākto kompromisu.**

Atjaunošanas plāna mērķis ir panākt biomasu, kas ar varbūtību virs 50 % atbilstu maksimālai ilgtspējīgai produktivitātei.

2. pants Definīcijas

Šajā regulā ir lietotas šādas definīcijas:

- a) „Konvencijas līgumslēdzējas puses” ir līgumslēdzējas puses Starptautiskajā konvencijā par Atlantijas tunzivju saglabāšanu, kā arī sadarbības partneri, kas nav līgumslēdzējas puses, un struktūras vai zivsaimniecības struktūras;
- b) „Zvejas kuģis” ir kuģis, ko lieto vai kuru ir paredzēts lietot tunzivs resursu rūpnieciskā izmantošanā; tādi kuģi ir arī zivju apstrādes kuģi, transportkuģi un kuģi, kas ir iesaistīti nozvejas pārkraušanā citā kuģī ⁸;
- c) "Kopīga zveja" ir visas darbības, ko veic divi vai vairāki kuģi, kas brauc ar dažādu Konvencijas līgumslēdzēju pušu vai dažādu dalībvalstu karogiem, ja viena kuģa nozveju pilnībā vai daļēji uzdod par cita kuģa vai citu kuģu nozveju;
- d) „Pārvietošanas darbības” ir darbības, kuru laikā zilās tunzivis pārvieto:
 - i) no zvejas kuģa uz zivjaudzētavu, kur notiek pēdējā zilo tunzivju nobarošana; pārvietošanas darbības attiecas arī uz zivīm, kas transportējot ir gājušas bojā vai izmukušas;
 - ii) no zilo tunzivju audzētavas vai tunzivju krātiņa uz apstrādes kuģi, transportkuģi vai krastu;
- e) „Tunzivju krātiņš” ir statisks zvejas rīks, kas noenkurots pie grunts un parasti ir aprīkots ar sētu, kas novirza zivis slēgtā zonā;
- f) "Iesprostošana" nozīmē, ka dzīvas zilās tunzivis neuzņem kuģī, un tā ietver gan uzbarošanu, gan audzēšanu ⁹;
- g) "Uzbarošana" ir zilo tunzivju iesprostošana uz īsu laiku (parasti uz diviem līdz sešiem mēnešiem), galvenokārt tādēļ, lai zivīs palielinātu tauku daudzumu;
- h) "Audzēšana" ir zilo tunzivju iesprostošana uz vairāk nekā vienu gadu, lai palielinātu kopējo biomasu;

⁸ **FR: Precizēt, vai iekļauti arī transportkuģi; definēt arī velkoņus, jo ar tiem pārved noķertas dzīvas zilās tunzivis uz uzbarošanas iekārtām. Komisija: Transportkuģi iekļauti.**

⁹ **FR: Precizēt tekstu: būtu jāiekļauj dzīvu zivju pārkraušana no viena kuģa otrā. Komisija: Dzīvu zivju pārkraušana iekļauta.**

- i) "Pārkraušana" ir [...] daļēja vai pilnīga zvejas kuģī esošo zivju pārkraušana citā zvejas kuģī 10;
- j) "Apstrādes kuģis" ir kuģis, kurā ar zvejas ražojumiem pirms iesaiņošanas veic vienu vai vairākas šādas darbības: fileju atdalīšana vai sagriešana, sasaldēšana un/vai pārstrāde;
- k) "Sporta makšķerēšana" ir nerūpnieciska zivju ķeršana, ar ko nodarbojas personas, kas ir kādas valsts sporta makšķernieku organizācijas biedri vai kuriem ir izdota attiecīgas valsts sporta makšķerēšanas atļauja;
- l) "Atpūtas makšķerēšana" ir nerūpnieciska zivju ķeršana, ar ko nodarbojas personas, kas nav kādas valsts sporta makšķernieku organizācijas biedri vai kuriem nav izdota attiecīgas valsts sporta makšķerēšanas atļauja;
- m) "II uzdevums" ir II uzdevums, kas noteikts Starptautiskās Atlantijas tunzivju saglabāšanas komisijas (ICCAT) "Atlantijas tunzivju un tunzivīm līdzīgu zivju statistikas un paraugu vākšanas praktiskajā rokasgrāmatā" (trešais izdevums, ICCAT, 1990. gads).
- n) "Transportkuģis" ir kuģis, kurā saņem savvaļā nozvejotās zivis un kurš tās pārved uz uzbarošanas vai audzēšanas zivjaudzētavām.

II NODAĻA ZVEJAS IESPĒJAS

3. PANTS KOPĒJĀ PIEĻAUJAMĀ NOZVEJA (KPN)

ICCAT līgumslēdzējām pusēm noteiktā kopējā pieļaujamā nozveja no zilās tunzivs krājumiem Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā ir šāda:

- 2008. gadā: 28 500 tonnas;
- 2009. gadā: 27 500 tonnas;
- 2010. gadā: 25 500 tonnas.

Tomēr, ja ICCAT vienojas par jauniem KPN apjomiem, Padome, lemjot ar kvalificētu balsu vairākumu, pēc Komisijas priekšlikuma attiecīgi groza pirmajā daļā paredzēto KPN.

¹⁰ ***ES, FR: 19. pants attiecas arī uz pārkraušanu jūrā. Komisija: Dzēsts "ostā veikta", jo iespējami abi varianti.***

4. pants

1. Katra dalībvalsts veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu attiecīgās dalībvalsts kuģu zvejas piepūles atbilstību zilo tunzivju zvejas iespējām, kas minētajai dalībvalstij ir pieejamas Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā. 11

2. Katra dalībvalsts sagatavo gada zvejas plānu 12 kuģiem, kas veic zilo tunzivju zveju Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā.

3. Gada zvejas plānā:

a) cita starpā norāda kuģi vai kuģus, kas veiks minēto zveju, un paredzēto zvejas dienu skaitu, ko attiecīgie kuģi pavadīs Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā;

b) norāda kopējo zvejas piepūli Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā saistībā ar zilo tunzivju zvejas iespējām, kas pieejamas dalībvalstīm, kuras sniedz paziņojumu.

4. 13. Gada zvejas plānu nosūta Komisijai ik gadu ne vēlāk 31. janvārī. Jebkādas vēlākas izmaiņas gada zvejas plānā nosūta Komisijai vismaz 30 dienas pirms tās darbības veikšanas, kas paredzēta attiecīgajās izmaiņās.

5. Ne vēlāk kā 15. janvārī dalībvalstis ziņo Komisijai par iepriekšējā gada zvejas plānu izpildi.

Ziņojumā ietver:

a) kuģu skaitu, kas faktiski ir iesaistīti zilo tunzivju zvejas darbībās Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā;

b) katra kuģa nozveju un

c) kopējo dienu skaitu, ko katrs kuģis zvejoja Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā.

¹¹ *FR: Lai nodrošinātu tādu atbilstību, ir vajadzīgs zvejas piepūles pārvaldības plāns, kas nav šī priekšlikuma mērķis; nav iespējams kontrolēt zvejas piepūli, balstoties tikai uz kuģu darbībām, ir jāreglamentē arī zivju uzbarošana sprostos; tādiem pasākumiem ir jābūt nediskriminējošiem un taisnīgiem.*

¹² *EL, IT, FR: Jauns pienākums, kas nav iekļauts ICCAT ieteikumā. FR: Nav iespējams iepriekš zināt faktisko zvejas dienu skaitu; gada zvejas plānam var būt ierobežota vērtība, jo tas ir vispārīgs. Komisija: Valsts plāniem ir jābūt līdzīgiem NAFO pasākumiem. EL: Liels slogs maziem kuģiem. Komisija: Izņemot pirmo sarakstu, pārējos sarakstus mainīs "reālā laikā".*

¹³ *FR: Šo noteikumu svītrot, tāds pienākums nav ietverts ICCAT ieteikumā un tam nav pievienotās vērtības.*

¹⁴ *ES, MT: Jāpārbauda datumi; piemēram, 12. pantā noteiktais kuģu sarakstu iesniegšanas termiņš ir 1. aprīlis. Komisija: Izvērtēs dažu datumu pielāgošanu.*

5. Katra dalībvalsts zilo tunzivju kvotu var sadalīt zvejas kuģiem un krātiņiem, ar ko atļauts aktīvi zvejot zilās tunzivis.

[...]15

6. Ik gadu līdz 30. augustam dalībvalstis nosūta Komisijai informāciju par visiem tās valstspiederīgo privātiem tirdzniecības nolīgumiem ar Konvencijas līgumslēdzēju pusi, ar kuriem ļauj zvejas kuģiem, kas brauc ar to karogu, veikt zilo tunzivju zveju ūdeņos, uz kuriem attiecas Konvencijas līgumslēdzējas puses jurisdikcija vai suverenitāte.

7. Informācijā, kas minēta 6. punktā, ietver šādas ziņas:

- a) visu zvejas kuģu saraksts, kuri brauc ar dalībvalsts karogu un kuriem ir atļauts aktīvi zvejot zilās tunzivis saskaņā ar privātu tirdzniecības nolīgumu saistībā ar kuru ir izdota speciāla zvejas atļauja,
- b) kuģa iekšējais numurs, kā definēts Regulas (EK) Nr. 2090/98 I pielikumā,
- c) privātu tirdzniecības nolīgumu ilgums,
- d) dalībvalsts sniegts privāta nolīguma apstiprinājums,
- e) attiecīgās Konvencijas līgumslēdzējas puses nosaukums,
- f) dalībvalsts veiktie pasākumi, lai nodrošinātu, ka tās kuģi, kas brauc ar tās karogu, ievēro ICCAT saglabāšanas un pārvaldības pasākumus.

8. Ik gadu līdz 1. oktobrim Komisija nosūta šī panta 7. punktā minēto informāciju ICCAT izpildsekretariātam.

9. Komisija nodrošina, lai Konvencijas līgumslēdzējas puses zilo tunzivju zvejas kvota, ko var izmantot, fraktējot Kopienas zvejas kuģus saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1936/2001 8.b pantu, 2007., 2008., un 2009. gadā nepārsniedz attiecīgi 60 %, 40 % un 20 % no kopējās kvotas.

10. Kopienas zvejas kuģu fraktēšana zilo tunzivju zvejai Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā ir aizliegta 2010. un turpmākajos gados.

¹⁵ **FR: Precizēt, ka privātus nolīgumus var noslēgt, ja ir Konvencijas līgumslēdzējas puses un ICCAT sniegtas atļaujas, nepietiek tikai ar dalībvalsts sniegtu atļauju.**
FR, UK: Komisijai arī jāinformē ICCAT. FR: Iekļaut arī atļaujas sniegšanas termiņu, dalībvalsts sankcijas pret valstspiederīgajiem, kas veikuši tādu kvotas nodošanu bez atļaujas; tādai nodošanai vajadzētu būt iespējamai arī starp divām dalībvalstīm.
UK: Vēlētos iekļaut atsauci uz ICCAT fraktēšanas darbību izbeigšanu. Komisija: Piekrīt precizēt; var pievienot, ka ir vajadzīgs Konvencijas līgumslēdzēju pušu nolīgums.

III NODAĻA TEHNISKI PASĀKUMI

5. pants *Slēgta zvejas sezona*

1. No 1. jūnija līdz 31. decembrim Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā, izņemot apgabalu uz rietumiem no 10. rietumu garuma grāda un uz ziemeļiem no 42. ziemeļu platuma grāda, ir aizliegts zvejot zilās tunzivis, izmantojot lielus kuģus, kas garāki par 24 m un kas ir paredzēti pelaģiskai zvejai ar āķu jedām.
2. No 1. jūlija līdz 31. decembrim Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā ir aizliegts zvejot zilās tunzivis, izmantojot riņķvadus.
3. No 15. novembra līdz 15. maijam Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā ir aizliegta zilo tunzivju zveja ar ēsmas zvejas kuģiem.
4. No 15. novembra līdz 15. maijam Atlantijas okeāna austrumu daļā ir aizliegta zilo tunzivju zveja ar pelaģiskajiem traleriem.

6. pants *Lidmašīnu izmantošana*

Konvencijas apgabalā zilo tunzivju meklēšanai ir aizliegts izmantot lidmašīnas un helikopterus.

7. pants *Minimālais lielums 16*

1. Zilās tunzivis minimālais izmērs, ko piemēro Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā, ir 30 kg vai 115 cm.
2. Atkāpjoties no 1. punkta un neskarot 10. pantu, 8 kg vai 75 cm minimālo izmēru piemēro šādām zilajām tunzivīm (*Thunnus thynnus*):
 - a) zilajām tunzivīm, kas Atlantijas okeāna austrumu daļā nozvejotas ar ēsmas zvejas kuģiem, velču kuģiem un pelaģiskajiem traleriem;
 - b) zilajām tunzivīm, kas audzēšanai noķertas Adrijas jūrā.

¹⁶ ***Komisija: Jauns pants; dažas daļas aizgūtas no ICCAT ieteikuma I pielikuma.
FR: Dod priekšroku iepriekšējam formulējumam I pielikumā.***

3. 17 Lai īstenotu šī panta 2. punkta a) apakšpunktu, Padome ar kvalificētu balsu vairākumu pēc Komisijas priekšlikuma nosaka maksimālo skaitu, cik ēsmas zvejas kuģiem un velču kuģiem ir atļauts zvejot zilās tunzivis un cik pelaģiskajiem traleriem 18 ir atļauts zvejot zilās tunzivis kā piezveju.

Ēsmas zvejas kuģu un velču kuģu skaitu norāda to Kopienas kuģu skaitā, kas piedalās specializētā zilo tunzivju zvejā 2006. gadā. Pelaģisko traleru kuģu skaits ir norādīts to Kopienas kuģu skaitā, kuriem ir atļauts zvejot zilās tunzivis kā piezveju 2007. gadā 19.

4. Lai īstenotu šī panta 2. punkta a) apakšpunktu, Padome ar kvalificētu balsu vairākumu pēc Komisijas priekšlikuma sadala starp dalībvalstīm kuģu skaitu, kas noteikts saskaņā ar 1. punktu.

5. Lai īstenotu šī panta 2. punkta a) apakšpunktu, ne vairāk kā 10% no Kopienas zilo tunzivju kvotas sadala atļauju saņēmušajiem kuģiem, kas minēti 3. un 4. punktā, paredzot, ka līdz 200 tonnām zilo tunzivju, kas sver vismaz 6,4 kg vai ir vismaz 70 cm garas, noķers ar makšķerēm no kuģiem, kas nav garāki par 17 m 20.

Padome ar kvalificētu balsu vairākumu pēc Komisijas priekšlikuma pieņem lēmumu par Kopienas kvotas sadalījumu starp dalībvalstīm.

6. Ne vairāk kā 2 % no Kopienas zilo tunzivju kvotas, ja attiecīgo tunzivju svars ir no 8 līdz 30 kg, drīkst piešķirt [...] maza izmēra kuģiem svaigu zivju iegūšanai Atlantijas okeāna austrumu daļā.

Padome ar kvalificētu balsu vairākumu pēc Komisijas priekšlikuma pieņem lēmumu par Kopienas kvotas sadalījumu starp dalībvalstīm.

7. Īpaši papildu nosacījumi attiecībā uz zilajām tunzivīm, kas Atlantijas okeāna austrumu daļā nozvejotas ar ēsmas zvejas kuģiem, velču kuģiem un pelaģiskajiem traleriem, ir izklāstīti I pielikumā.

¹⁷ *EL, FR: Precizēt, ka 7. panta 3. līdz 6. punkts attiecas tikai uz Atlantijas okeāna austrumu daļu. Komisija: Apstiprina, ka tādi noteikumi attiecas tikai uz Atlantijas okeāna austrumu daļu. FR: Šis noteikums pašlaik ir pārāk neskaidrs, lai tas būtu pieņemams; tajā būtu jāiekļauj arī priekšlikums, kā aprēķina maksimālo skaitu un atsaucies gadu. Būtu jāietver arī piezveja.*

¹⁸ *ES: Kāpēc ir atšķirība starp kuģu veidiem?*

¹⁹ *IT: ICCAT nav minējusi piezveju 2007. gadā. Kādas sekas?*

UK: Vajadzētu būt "2006. gadā". Komisija: Piekrīt grozīt uz "piezveja 2006. gadā".

²⁰ *ES: Pievienot "8 līdz 30 kg" attiecībā uz maza izmēra kuģiem.*

8. pants
Zilo tunzivju paraugu vākšanas plāns

1. Katra dalībvalsts izstrādā paraugu vākšanas programmu, lai novērtētu sprostos notverto zilo tunzivju skaitu atkarībā no izmēra.
2. Lai noteiktu sprostos esošo zivju lielumu, paraugam ņem 100 īpatņus no 100 tonnām dzīvu zivju vai 10 % no sprostā esošā kopējā zivju skaita. Izmēra (t.i., garuma vai svara) paraugus vāc zivju ieguves laikā audzētavā un no transportēšanas laikā mirušām zivīm — saskaņā ar metodi, ko ICCAT pieņēmusi II uzdevuma izpildei vajadzīgo datu paziņošanai.
3. Ja zivis audzētas ilgāk nekā gadu, jāizstrādā papildu metodes un paraugu ņemšanas kārtība.
4. Paraugus ņem izaudzēto zivju audzēšanas posma beigās, veicot nejaušu izlasi no visiem sprostiem. Katrā gadā savāktos paraugu datus nosūta ICCAT līdz nākamā gada 31. maijam.

9. pants
Piezveja

1. Visiem zvejas kuģiem, neatkarīgi no tā, vai ar tiem aktīvi zvejo zilās tunzivis, ir atļauts piezvejt līdz 8 % zilo tunzivju, kas sver ne vairāk kā 30 kg un ne mazāk kā 10 kg ²¹.
2. Šī panta 1. punktā minēto procentuālo daļu aprēķina, pamatojoties uz zilo tunzivju skaitu piezvejoto zivju kopskaitā katrā attiecīgo kuģu veiktajā izkrāvējumā vai arī procentuāli izsakot to svara ekvivalentu.
3. Piezvejtās zivis ir jāatskaita no karoga dalībvalsts kvotas. Ir aizliegts izmest mirušas piezvejas zivis, un tās atskaita no karoga dalībvalsts kvotas.
4. Zilo tunzivju piezvejas izkrāvējiem piemēro 14. pantu un 18. panta 1. punktu

²¹ ***FR, PT: Vai zilo tunzivju nozveja, kas mazāka kā 10 kg un nozvejota nejauši, ir jāizmet vai tā jāiznīcina, veicot izkraušanu krastā? Kādi noteikumi paredzēti, ja tunzivis nozvejas pēc zvejas slēgšanas? Noteikt atšķirību starp piezveju un nejaušu nozveju. Komisija: Visas slēgtajā sezonā nozvejtās zilās tunzivis ir jāizmet.***

10. pants
Atpūtas makšķerēšana

1. Veicot atpūtas makšķerēšanu, ir aizliegts ķert, paturēt, pārkraut un izkraut vairāk nekā vienu zilo tunzivi katrā jūras braucienā.
2. Atpūtas makšķerēšanā noķertās zilās tunzivis ir aizliegts pārdot, izņemot, ja to dara labdarības nolūkos.
3. Katra dalībvalsts reģistrē un nosūta Komisijai datus par zivīm, kas noķertas veicot atpūtas makšķerēšanu. Komisija informāciju pārsūta ICCAT Pastāvīgajai pētniecības un statistikas komitejai.
4. Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka jūrā atlaiž pēc iespējas vairāk atpūtas makšķerēšanā noķerto dzīvu zilo tunzivju, jo īpaši to mazuļu.

11. pants
Sporta makšķerēšana

1. Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai regulētu sporta makšķerēšanu, jo īpaši ar makšķerēšanas atļaujām.
2. Sporta makšķerēšanas sacensībās nozvejotas zilās tunzivis ir aizliegts pārdot, izņemot, ja to dara labdarības nolūkos.
3. Katra dalībvalsts reģistrē un nosūta Komisijai datus par zivīm, kas noķertas, veicot sporta makšķerēšanu. Komisija informāciju pārsūta ICCAT Pastāvīgajai pētniecības un statistikas komitejai.
4. Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka jūrā atlaiž pēc iespējas vairāk sporta makšķerēšanā noķerto dzīvu zilo tunzivju, jo īpaši to mazuļu.

IV NODAĻA KONTROLES PASĀKUMI

12. pants

To kuģu reģistrs, kam atļauts aktīvi zvejot 22 zilās tunzivis

1. Katra dalībvalsts līdz 2008. gada 31. janvārim 23 [...] elektroniski nosūta Komisijai sarakstu, kurā iekļauti visi kuģi, kas brauc ar tās karogu un kam izdota īpaša zvejas atļauja zilo tunzivju aktīvai zvejai Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā.
2. Komisija minēto informāciju nosūta ICCAT izpildsekretariātam, lai attiecīgos kuģus reģistrētu ICCAT reģistrā, kurā uzskaita kuģus, kam atļauts zvejot zilās tunzivis.
3. Kopienas zvejas kuģi, uz ko attiecas šis pants un kas nav iekļauti ICCAT reģistrā, Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā nedrīkst zvejot, paturēt uz kuģa, pārkraut, transportēt, pārvietot vai izkraut zilās tunzivis.
4. Regulas (EK) Nr. 1936/2001 8.a panta 2., 4., 6., 7. un 8. punktā paredzētos noteikumus par zvejas atļaujām piemēro mutatis mutandis.

13. pants

To tunzivju krātiņu reģistrs, kurus atļauts izmantot zilo tunzivju zvejā

1. Katra dalībvalsts līdz 2008. gada 31. janvārim [...] Komisijai elektroniski nosūta sarakstu, kurā ietverti visi atļautie tunzivju krātiņi, kuriem ir izdota īpaša zvejas atļauja zvejot zilās tunzivis Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā. Sarakstā norāda krātiņu nosaukumu un reģistrācijas numuru.
2. Komisija līdz 2008. gada 15. aprīlim nosūta sarakstu ICCAT izpildsekretariātam, lai minētos tunzivju krātiņus varētu reģistrēt ICCAT reģistrā, kurā uzskaita tunzivju krātiņus, ko atļauts izmantot zilo tunzivju zvejā.
3. ICCAT reģistrā neiekļautus Kopienas tunzivju krātiņus nedrīkst izmantot zvejā Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā, tajos nedrīkst paturēt, no tiem nedrīkst pārkraut vai izkraut zilās tunzivis.
4. Regulas (EK) Nr. 1936/2001 8.a panta 2., 4., 6., 7. un 8. punktu piemēro mutatis mutandis.

²² **PT: Pievienot "aktīvi". Komisija: Piekrīt.**

²³ **ES: Grozīt "Ik gadu līdz 1. aprīlim". Komisija: Nepiekrīt, jo pēc pirmā saraksta iesniegšanas atjauninājumus veic reālā laikā.**

14. pants
Apstiprinātas ostas

1. Dalībvalstis norāda vietu, kas izmantojama izkraušanai, vai vietu, kas atrodas tuvu krastam (apstiprinātas ostas), kur atļauts veikt zilo tunzivju izkraušanu vai pārkraušanu citā kuģī.
2. Dalībvalstis ik gadu ne vēlāk kā 1. aprīlī nosūta Komisijai apstiprinātu ostu sarakstu. Komisija ik gadu līdz 15. aprīlim nosūta minēto informāciju ICCAT izpildsekretariātam. Visus turpmākus grozījumus sarakstā vismaz 15 dienas pirms to stāšanās spēkā dara zināmas Komisijai, lai tā nosūtītu grozījumus ICCAT izpildsekretariātam.
3. Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā nozvejotas zilās tunzivis nedrīkst izkraut vai pārkraut no 12. pantā minētajiem kuģiem vietās, kas nav Konvencijas līgumslēdzējas puses un dalībvalsts apstiprinātas ostas saskaņā ar šī panta 1. un 2. punktu.
4. ²⁴ Šo noteikumu nepiemēro to zilo tunzivju izkrāvējiem vai pārkrāvējiem citā kuģī, ja tunzivis nozvejotas Atlantijas okeāna austrumu daļā, izmantojot ēsmas zvejas kuģus, velču kuģus un pelaģiskos tralerus.

15. pants
Uzskaites prasības

1. Papildus Regulas (EEK) Nr. 2847/93 6. un 8. panta noteikumu izpildei 12. pantā minēto Kopienas zvejas kuģu kapteiņi, ja vajadzīgs, zvejas žurnālā ieraksta II pielikumā noteikto informāciju.
2. Regulas 12. pantā minēto kopīgā zvejā iesaistīto Kopienas kuģu kapteiņi zvejas žurnālā reģistrē šādu papildu informāciju:
 - a) ja nozveju uzceļ uz kuģa vai pārvieto sprostos:
 - kopīgā zvejā gūtās nozvejas datumu un laiku,
 - atrašanās vietu (ģeogrāfiskais garums/ģeogrāfiskais platums), kur kopīgā zvejā gūta nozveja,
 - kuģī uzņemto vai sprostos pārvietoto zilo tunzivju nozveju apjomu,
 - zvejas kuģa nosaukumu un starptautisko radio izsaukuma signālu;

²⁴ **FR: Šis punkts nav saderīgs ar I pielikumu. Komisija: Nav nesaderīgs, jo stingrākus noteikumus piemēro kuģiem, kuriem ir iespēja izmantot atkāpi no minimāla izmēra noteikumiem.**

b) ja kuģis iesaistīts kopīgā zvejā, bet nepiedalās zivju pārvietošanā:

- kopīgās zvejas datumu un laiku,
- kopīgās zvejas vietu (ģeogrāfiskais garums/ģeogrāfiskais platums),
- norādi par to, ka attiecīgā kuģī nav uzņemtas nozvejotas zivis vai veikta to

pārvietošana sprostos,

- zivju ķērāju zvejas kuģa(-u) nosaukumu(-us) un starptautisko(-os) radio

izsaukuma signālu (- us).

3. Ja kopīgā zvejā iesaistīts zivju ķērāju kuģis paziņo tā zvejas rīkos noķerto zilo tunzivju daudzumu, kapteinis par katru nozveju norāda, no kāda(-u) kuģa(-u) un karoga valsts(-u) kvotām atrēķina nozvejotās zivis.

16. pants
Kopīga zveja

1. Zilo tunzivju kopīgu zveju, kurā piedalās kuģi, kas brauc ar vienas vai vairāku dalībvalstu karogiem, atļauj tikai ar attiecīgās karoga dalībvalsts vai attiecīgo karoga dalībvalstu piekrišanu 25.
2. Atļaujas pieteikuma iesniegšanas laikā katra dalībvalsts veic vajadzīgos pasākumus, lai no sava zvejas kuģa, kas piedalās kopīgā zvejā, saņemtu sīku informāciju par kopīgās zvejas ilgumu, iesaistīto dalībnieku identifikācijas datiem un kārtību, kā kuģu starpā sadala nozveju.
3. Katra dalībvalsts nosūta Komisijai 2. punktā minēto informāciju. Komisija attiecīgo informāciju tūlīt nosūta ICCAT sekretariātam.

17. pants
Ziņojumi par nozveju

1. Šīs regulas 12. pantā minēta Kopienas zivju ķērāja zvejas kuģa kapteinis kompetentām karoga valsts iestādēm sūta ziņojumus par nozveju, kuros norāda nozvejoto zilo tunzivju daudzumu; ziņojumu sūta arī tad, ja nozvejotais daudzums ir nulle.

²⁵ **FR: Pievienot, ka var sodīt valstspiederīgos, kas veic darbības bez atļaujas.
Komisija: Izvērtēs, jo to neparedz ICCAT ieteikums.**

2. Pirmo reizi ziņojumu par nozveju nosūta vēlākais desmit dienas pēc ieiešanas Atlantijas okeāna austrumu daļā vai Vidusjūrā vai pēc zvejas reisa sākuma. Kopīgā zvejā zivju ķērāja kuģa kapteinis norāda, kura kuģa vai kuģu nozvejotās zivis ir jāatskaita no karoga valsts (vai valstu) kvotas.
3. Katru gadu no 1. jūnija zvejas kuģa kapteinis ik pēc piecām dienām nosūta ziņojumu par nozvejoto zilo tunzivju daudzumiem, arī tad, ja nozvejotais daudzums ir nulle.
4. Katra dalībvalsts saņemtos ziņojumus par nozveju elektroniski vai citā veidā pārsūta Komisijai. Komisija minēto informāciju tūlīt nosūta ICCAT sekretariātam.
5. Dalībvalstis līdz katra mēneša 15. datumam datorlasāmā formā Komisijai sniedz informāciju par iepriekšējo mēnesi, proti, cik daudz Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā noķertu zilo tunzivju ir izkrāvuši, pārkrāvuši vai pārvietojuši sprostos kuģi, kas brauc ar attiecīgās dalībvalsts karogu 26.

*18. pants
Izkrāvumi*

1. Atkāpjoties no Regulas (EEK) Nr. 2847/93 7. panta, šīs regulas 12. pantā minēta Kopienas kuģa kapteinis vai viņa pārstāvis kompetentai tās dalībvalsts (ieskaitot karoga dalībvalsti) vai Konvencijas līgumslēdzējas puses iestādei, kuras ostas vai izkraušanas iekārtas viņš vēlas izmantot, vismaz četras stundas pirms paredzētā ostā ierašanās laika dara zināmu šādu informāciju:
 - a) paredzamo ierašanās laiku;
 - b) paredzamo uz kuģa paturēto zilo tunzivju daudzumu;
 - c) informāciju par zonu, kurā gūtas nozvejas.
2. Ja zivis izkrauj citas dalībvalsts, nevis kuģa karoga dalībvalsts, apstiprinātā ostā, 48 stundu laikā pēc loma izkraušanas minētās dalībvalsts attiecīga iestāde kuģa karoga valsts iestādei nosūta datus par izkrāvumu.

²⁶ **FR: Jāprecizē, ka Komisija informē ICCAT. Komisija: Apstiprina.**

3. Šo noteikumu nepiemēro to zilo tunzivju izkrāvumiem, kas nozvejoti Atlantijas okeāna austrumu daļā, izmantojot ēsmas zvejas kuģus, velču kuģus un pelaģiskos tralerus.

19. pants
Pārkrāvumi

1. Atkāpjoties no Regulas (EEK) Nr. 2847/93 11. panta, Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā aizliedz zilo tunzivju pārkraušanu citā kuģī, izņemot kuģus, kas paredzēti tunzivju lielapjoma zvejai ar āķu jedām un kuri darbojas saskaņā ar grozīto ICCAT Ieteikumu 2005[06], ar ko izveido citā kuģī pārkraušanas programmu zvejas kuģiem tunzivju lielapjoma zvejai ar āķu jedām.

2. Pirms iebraukšanas jebkurā ostā saņēmējkuģa (zivju ķērāja kuģa vai zivju apstrādes kuģa) kapteinis vai viņa pārstāvis vismaz 48 stundas pirms paredzētās ierašanās kompetentai tās dalībvalsts iestādei, kuras ostu viņš grib izmantot, sniedz šādu informāciju:

- a) paredzamais ierašanās laiks;
- b) paredzamais uz kuģa paturēto zilo tunzivju daudzums;
- c) informācija par ģeogrāfiskiem apgabaliem, kur nozvejotas pārkraušanai paredzētās zilās tunzivis;
- d) tā zivju ķērāja kuģa nosaukums, kurš piegādā zilās tunzivis, kā arī tā numurs ICCAT reģistrā, kurā ir iekļauti kuģi, kam atļauts zvejot zilās tunzivis;
- e) saņēmējkuģa nosaukums un numurs ICCAT reģistrā, kurā ir iekļauti kuģi, kam atļauts zvejot zilās tunzivis;
- f) citā kuģī pārkraujamo zilo tunzivju daudzums tonnās.

3. Zivju ķērāji zvejas kuģi nedrīkst pārkraut nozvejotās zivis, ja tiem iepriekš nav izsniegta karoga valsts atļauja.

4. Pirms pārkraušanas zivju ķērāja kuģa kapteinis sniedz savai karoga valstij šādu informāciju:

- a) zilo tunzivju daudzums, ko paredzēts pārkraut;
- b) datums un osta, kurā veic pārkraušanu citā kuģī;
- c) saņēmējkuģa nosaukums, reģistrācijas numurs un karogs, kā arī tā numurs ICCAT reģistrā, kurā iekļauti kuģi, kam atļauts zvejot zilās tunzivis;
- d) ģeogrāfiskais apgabals, kurā gūtas tunzivju nozvejas.

5. Tās dalībvalsts kompetentā iestāde, kuras ostā notiek pārkraušana:

- a) pārbauda saņēmējkuģi pēc tā ierašanās un pārbauda kravu un dokumentus, kas saistīti ar pārkraušanas darbību;
- b) 48 stundu laikā pēc pārkraušanas nosūta datus par pārkraušanu zivju ķērāja kuģa karoga valsts iestādei.

6. Šīs regulas 12. pantā minēta Kopienas kuģa kapteinis aizpilda un nosūta ICCAT pārkraušanas deklarāciju kompetentām tās dalībvalsts iestādēm, ar kuras karogu brauc attiecīgie kuģi.

Deklarāciju, kas sagatavota III pielikumā noteiktajā formātā, nosūta ne vēlāk kā 15 dienas pēc ostā veiktas pārkraušanas citā kuģī.

20. pants Iesprostošana

1. Dalībvalsts, kuras jurisdikcijā ir zilo tunzivju uzbarošanas vai audzēšanas zivjaudzētava, nedēļas laikā pēc tam, kad iesprostošana ir pabeigta, dalībvalstij vai Konvencijas līgumslēdzējai pusei, ar kuras karogu brauc kuģi, kas ir zvejojuši tunzivis, kā arī Komisijai nosūta novērotāja apstiprinātu ziņojumu par iesprostošanu. Komisija minēto informāciju tūlīt nosūta ICCAT sekretariātam. Ziņojumā ietver informāciju, kas paredzēta Regulas (EK) Nr. 1936/2001 4.b pantā minētajā iesprostošanas deklarācijā.

2. Ja uzbarošanas vai audzēšanas zivjaudzētavas ir starptautiskos ūdeņos, 1. punktu mutatis mutandis piemēro dalībvalstīm, kurās ir reģistrētas par uzbarošanas vai audzēšanas zivjaudzētavām atbildīgās fiziskās vai juridiskās personas.

3. Pirms pārvietošanas uz sprostu kompetenta tās dalībvalsts iestāde, kurā ir uzbarošanas vai audzēšanas zivjaudzētava, informē zivju ķērāja kuģa karoga dalībvalsti vai KLP par to, cik daudz zilo tunzivju ir paredzēts pārvietot sprostos no tām, ko ir noķēruši kuģi, kas brauc ar tās karogu 27. Zivju ķērāja kuģa karoga dalībvalsts lūdz kompetento tās dalībvalsts iestādi, kurā ir uzbarošanas vai audzēšanas zivjaudzētava, atsavināt nozvejas un atlaist zivis jūrā, ja, saņemusi minēto informāciju, tā konstatē, ka:

- a) zvejas kuģim, kas ir deklarējis nozveju, nav bijusi piešķirta pietiekama individuāla iesprostoto zilo tunzivju kvota;

²⁷ **FR: Aizvietot "pārvietošanas" ar "pārvietošanas uz sprostu" un precizēt, pievienojot "(Eiropas Kopienas dalībvalsts gadījumā) vai Konvencijas līgumslēdzēja puses iestāde (ja kuģa karoga valsts ir ICCAT Konvencijas līgumslēdzēja puse)".**

- b) nav pienācīgi ziņots par zivju daudzumu, un tas nav ņemts vērā, aprēķinot kvotu, kas varētu būt piemērojama, vai
- c) zvejas kuģim, kas ir deklarējis nozveju, nav bijis atļauts zvejot zilās tunzivis.
4. Kopienas zvejas kuģu kapteiņi 15 dienu laikā pēc zivju pārvietošanas velkoņos vai sprostos aizpilda un nosūta karoga dalībvalstij vai Konvencijas līgumslēdzējai pusei ICCAT pārvietošanas deklarāciju, kā paredzēts III pielikumā. Pārvietošanas deklarāciju sūta kopā ar zivīm, ko pārved uz sprostu.

21. pants
Darbības ar tunzivju krātiņiem

1. Reģistrē nozveju krātiņos pēc katras zvejas, kurā izmanto tunzivju krātiņus, un 48 stundu laikā pēc katras zvejas beigām elektroniski vai citā veidā nozvejas protokolu nosūta kompetentai iestādei dalībvalstī, kurā krātiņš atrodas.
2. Pēc nozvejas protokola saņemšanas katra dalībvalsts to elektroniski pārsūta Komisijai. Komisija minēto informāciju tūlīt pārsūta ICCAT sekretariātam.

22. pants
Pārbaude ostā vai zivjaudzētavā 28

1. Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka ostā pārbauda visus ICCAT reģistrā iekļautos kuģus, kam atļauts zvejot zilās tunzivis, tad, kad attiecīgais kuģis ieBrauc apstiprinātā ostā, lai izkrautu un/vai pārkrautu Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā nozvejotas zilās tunzivis.
2. Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai pārbaudītu jebkādu iesprostošanu uzbarošanas vai audzēšanas zivjaudzētavās, kas ir to jurisdikcijā.
3. Ja uzbarošanas vai audzēšanas zivjaudzētavas ir starptautiskos ūdeņos, 2. punktu mutatis mutandis piemēro dalībvalstīm, kurās ir reģistrētas par uzbarošanas vai audzēšanas zivjaudzētavu atbildīgās fiziskās vai juridiskās personas.

²⁸ **FR: Tāds kontroles pienākums ostās un zivjaudzētavās būtu jāpievieno arī 19. pantā (pārkrāvējum) un 20. pantā (iesprostošana).**

23. pants
Kontrollpārbaude

1. Dalībvalstis pārbauda iesniegtos zvejas žurnālus, cita starpā izmantojot datus, ko iegūst no VMS (kuģu satelītnovērošanas sistēma), kā arī pārbauda būtisku, kuģu zvejas žurnālos, pārvietošanas/pārkraušanas dokumentos un nozvejas dokumentos ietvertu informāciju.
2. Dalībvalstis veic administratīvas kontrollpārbaudes attiecībā uz visiem izkrāvumiem un visām pārkraušanām citā kuģī vai iesprostošanu, daudzumus pa sugām, kas reģistrēti kuģa zvejas žurnālā, vai daudzumus pa sugām, kas reģistrēti pārkraušanas citā kuģī deklarācijā, salīdzinot ar daudzumiem, kas reģistrēti izkraušanas deklarācijā vai iesprostošanas deklarācijā un citos attiecīgos dokumentos, piemēram, fakturrēķinos un/vai tirdzniecības pavadzīmēs.

24. pants
ICCAT kopīgās starptautiskās inspekcijas shēma 29

1. Kopienā piemēro ICCAT kopīgās starptautiskās inspekcijas shēmu, ko ICCAT pieņēma Ceturtajā kārtējā sanāksmē Madridē 1975. gada novembrī un kas izklāstīta šīs regulas IV pielikumā.
2. Dalībvalstis, kuru zvejas kuģiem ir atļauts zvejot zilās tunzivis Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā, ieceļ inspektoros [...] un veic inspekcijas jūrā saskaņā ar minēto shēmu.
3. Komisija vai tās izraudzīta struktūra shēmas izpildei var norīkot Kopienas inspektoros.
4. Komisija vai tās izraudzīta struktūra Kopienā koordinē pārraudzības un inspekcijas darbības. Šim nolūkam tā kopā ar attiecīgajām dalībvalstīm var izstrādāt kopīgas inspekcijas programmas, lai Kopiena varētu izpildīt saistības, kas attiecas uz minēto shēmu. Dalībvalstis, kuru kuģi zvejo zilās tunzivis, paredz vajadzīgos pasākumus, lai veicinātu minēto programmu īstenošanu, jo īpaši saistībā ar vajadzīgajiem cilvēku un materiālu resursiem, kā arī saistībā ar laikiem un zonām, kad un kur tie jāizmanto.
5. Dalībvalstis ik gadu līdz 1. aprīlim dara Komisijai zināmus inspektoru vārdus un inspekcijas kuģus, ko tās nākamajā gadā paredz norīkot darbam shēmā. Izmantojot šo informāciju, Komisija sadarbībā ar dalībvalstīm sagatavo turpmākas rīcības plānu par to, kā Kopiena katru gadu piedalīsies shēmā, un nosūta to ICCAT sekretariātam un dalībvalstīm.

²⁹ **FR: *Vēlas apstiprinājumu, ka var saglabāt valsts, neatkarīgas kontroles. Komisija: Dalībvalstis vienlaikus turpina attiecīgas valstu inspekcijas.***

25. pants
Novērotāju programma

1. Katra dalībvalsts savos zvejas kuģos, kas ir garāki par 15 m, nodrošina novērotāju klātbūtni, ietverot vismaz:

- a) 20 % no saviem aktīvi izmantotiem kuģiem, kuri zvejo ar riņķvadiem. Ja veic kopīgas zvejas darbības, novērotājam jābūt uz kuģa zvejas darbības laikā;
- b) 20 % no saviem aktīvi izmantotiem pelaģiskajiem traleriem;
- c) 20 % no saviem aktīvi izmantotiem āķu jedu zvejas kuģiem;
- d) 20 % no saviem aktīvi izmantotiem ēsmas zvejas kuģiem;
- e) 100 % gadījumu, kad veic zivju izcelšanu no tunzivju krātiņiem.

Novērotāja uzdevumi ir šādi:

- a) uzraudzīt kuģa atbilstību šīs regulas prasībām;
- b) reģistrēt zvejas darbības un ziņot par tām;
- c) novērot un novērtēt nozvejas un salīdzināt tās ar ierakstiem zvejas žurnālā;
- d) novērot un reģistrēt kuģus, kas zvejo, iespējams, neievērojot ICCAT paredzētos saglabāšanas pasākumus.

Novērotāji veic arī zinātnisku darbu, piemēram, pamatojoties uz ICCAT Pastāvīgās pētniecības un statistikas komitejas norādēm, vāc ICCAT noteiktos II uzdevuma datus atbilstīgi ICCAT lūgumam.

2. Katra dalībvalsts, kuras jurisdikcijā ir zilo tunzivju uzbarošanas vai audzēšanas zivjaudzētava, vienmēr nodrošina novērotāja klātbūtni, kad zilās tunzivis pārvieto sprostos un zivis aizved no zivjaudzētavas.

Novērotāja uzdevumi ir šādi:

- a) novērot un uzraudzīt audzēšanas darbību atbilstību Regulas (EK) Nr. 1936/2001 4.a, 4.b un 4.c pantam;
- b) apstiprināt 20. pantā minēto ziņojumu par ievietošanu sprostos;
- c) veikt zinātnisku darbu, piemēram, saskaņā ar ICCAT Pastāvīgās pētniecības un statistikas komitejas norādēm vākt paraugus atbilstīgi ICCAT lūgumam.

26. pants

Izpilde

1. Dalībvalstis veic noteikumu izpildes pasākumus attiecībā uz kuģiem, kas brauc ar to karogiem, ja saskaņā ar to tiesību aktiem konstatēts, ka attiecīgie kuģi neievēro šīs regulas 4., 5., 7., 14., 15., 16., 17. un 19. panta 30 noteikumus. Pasākumi atkarībā no nodarījuma smaguma pakāpes un saskaņā ar valsts tiesību aktiem var būt šādi:
 - a) naudas sodi;
 - b) aizliegto zvejas rīku un nozvejas arests;
 - c) kuģa sekvestrācija;
 - d) zvejas atļaujas apturēšana vai atsaukšana;
 - e) attiecīgā gadījumā — zvejas kvotas samazināšana vai atsaukšana.
2. Katra dalībvalsts, kuras jurisdikcijā ir zilo tunzivju audzētava, veic noteikumu izpildes pasākumus attiecībā uz konkrēto audzētavu, ja saskaņā ar valsts tiesību aktiem konstatēts, ka minētā zivjaudzētava neievēro šīs regulas 20. panta un 25. panta 2. punkta un Regulas (EK) Nr. 1936/2001 4.a, 4.b un 4.c panta noteikumus. Pasākumi atkarībā no nodarījuma smaguma pakāpes un saskaņā ar valsts tiesību aktiem var būt šādi:
 - a) naudas sodi;
 - b) pagaidu vai galīga izslēgšana no zivju nobarošanas audzētavu reģistra;
 - c) aizliegums iesprostot vai pārdot konkrētus zilo tunzivju daudzumus.

27. pants

Tirgus pasākumi

1. Kopienā ir aizliegta Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā nozvejotu zilo tunzivju (*Thunnus thynnus*) tirdzniecība, izkraušana, imports, eksports, iesprostošana, lai uzbarotu vai audzētu, reeksports un pārkraušana, ja nav sagatavota precīza, pilnīga un apstiprināta dokumentācija, kas paredzēta šajā regulā.
2. Kopienā ir aizliegta tādu Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā nozvejotu zilo tunzivju (*Thunnus thynnus*) tirdzniecība, imports, izkraušana, iesprostošana, lai uzbarotu vai audzētu, apstrāde, eksports, reeksports un pārkraušana, kuras ir noķēruši zvejas kuģi, kuru karoga valstij nav piešķirta kvota, nozvejas limits vai zvejas piepūle zilo tunzivju zvejai Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā saskaņā ar ICCAT pārvaldības un saglabāšanas pasākumiem, vai arī kuru karoga valsts zvejas iespējas ir izsmeltas.

³⁰ **FR: Iekļauj arī 4. pantu (privāti tirdzniecības nolīgumi) un 16. pantu (atļauja veikt kopīgas zvejas darbības).**

3. Kopienā ir aizliegta zilo tunzivju tirdzniecība, imports, izkraušana, apstrāde un eksports, ja zivis iegūtas uzbarošanas vai audzēšanas zivjaudzētavās, kas neatbilst ICCAT Ieteikumam 2006[07] par zilo tunzivju audzēšanu.

28. pants
Pārrēķina koeficienti

Aprēķinot apstrādātu zilo tunzivju svaram atbilstošu neapstrādāto zivju kopsvaru, izmanto ICCAT Pastāvīgās pētniecības un statistikas komitejas pieņemtos pārrēķina koeficientus.

29. pants
Finansējums

Atbilstīgi 21. panta a) punkta i) apakšpunktam Regulā (EK) 1198/2006 (2006. gada 27. jūlijs) par Eiropas Zivsaimniecības fondu 31 līdz 2014. gada 31. decembrim Atlantijas okeāna austrumu daļas un Vidusjūras zilo tunzivju daudzgadīgo atjaunošanas plānu uzskata par atjaunošanas plānu Regulas (EK) Nr. 2371/2002 5. panta nozīmē 32.

³¹ OV L 223, 15.8.2006., 1. lpp.

³² ***IT: EZF tādām darbībām piešķir 6 % no sava finansējuma, tas nav pietiekams finansējums; vajadzētu Komisijas deklarāciju par lielāku elastību. Komisija: Pārbaudīs, vai iespējams sniegt tādu deklarāciju, atruna.***

V NODAĻA
NOBEIGUMA NOTEIKUMI

30. pants
Regulas (EK) Nr. 520/2007 grozījumi

Regulu (EK) Nr. 520/2007 groza šādi:

- 1) Svītro 6. un 11. pantu;
- 2) Regulas IV pielikumā svītro ierakstu par zilajām tunzivīm.

31. pants
Stāšanās spēkā un piemērošana

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

To piemēro no 2008. gada 1. janvāra.

Tomēr 29. pantu piemēro no 2007. gada 13. jūnija.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē,

Padomes vārdā
priekšsēdētājs

I pielikums 1

Īpaši nosacījumi, ko piemēro zvejai ar ēsmas zvejas kuģiem, velču kuģiem un pelaģiskajiem traleriem Atlantijas okeāna austrumu daļā

1. a) Katra dalībvalsts nodrošina to, ka kuģi, kam izdota īpaša zvejas atļauja, ir iekļauti sarakstā, kurā norādīts to nosaukums un Kopienas flotes reģistra numurs (CFR), kā noteikts I pielikumā Komisijas 2003. gada 30. decembra Regulai (EK) Nr. 26/2004 par Kopienas zvejas flotes reģistru.
2. Dalībvalstis īpašo zvejas atļauju piešķir tikai tad, ja kuģis ir reģistrēts ICCAT reģistrā, kurā iekļauti kuģi, kam atļauts zvejot zilās tunzivis.
- b) Katra dalībvalsts līdz 2008. gada 1. aprīlim datorlasāmā formā nosūta Komisijai a) apakšpunktā minēto sarakstu un visus turpmākos grozījumus.
- c) Grozījumus 1. punkta a) apakšpunktā minētajā sarakstā nosūta Komisijai vismaz piecas dienas pirms kuģis, ko iekļauj sarakstā, iebrauc Atlantijas okeāna austrumu daļā. Komisija minētos grozījumus tūlīt nosūta ICCAT sekretariātam.
2. a) Atlantijas okeāna austrumu daļā nozvejotas zilās tunzivis ir aizliegts izkraut un/vai pārkraut no šā pielikuma 1. punktā minētajiem kuģiem vietās, kas nav dalībvalstu vai Konvencijas līgumslēdzēju pušu apstiprinātas ostas.
- b) Dalībvalstis izraugās vietu, ko izmanto izkraušanai, vai vietu tuvu krastam (apstiprinātas ostas), kurā ir atļauts izkraut vai pārkraut zilās tunzivis.
- c) Dalībvalstis ik gadu līdz 1. aprīlim nosūta Komisijai apstiprināto ostu sarakstu. Komisija ik gadu līdz 15. aprīlim minēto informāciju nosūta ICCAT izpildsekretariātam. Visus turpmākus grozījumus sarakstā vismaz 15 dienas pirms to stāšanās spēkā dara zināmas Komisijai, lai tā attiecīgos grozījumus nosūtītu ICCAT izpildsekretariātam.
3. Atkāpjoties no Regulas (EEK) Nr. 2847/93 7. panta noteikumiem, šā pielikuma 1. un 2. punktā minēto Kopienas kuģu kapteiņiem vai viņu pārstāvjiem vismaz četras stundas pirms paredzētās ienākšanas ostā kompetentai tās dalībvalsts vai Konvencijas līgumslēdzējas puses iestādei, kuras ostas vai izkraušanas iekārtas tie vēlas izmantot (arī kompetentai karoga valsts iestādei), ir jāpaziņo šāda informācija:
 - a) paredzamais ierašanās laiks;
 - b) paredzamais uz kuģa paturēto zilo tunzivju daudzums;

¹ **FR: Dot priekšroku iepriekšējam pielikuma formulējumam, šeit atjaunot 7. panta 3.-6. punkta tekstu.**

² OV L 5, 9.1.2004., 25. lpp.

- c) informācija par zonu, kurā gūtas nozvejas.
- 4. Katra dalībvalsts ievieš nozvejas ziņošanas režīmu, kas nodrošina efektīvu katram kuģim piešķirtas kvotas izmantojuma pārraudzību.
- 5. Neatkarīgi no tirgū laišanas metodes nozvejotās zilās tunzivis nedrīkst mazumtirdzniecībā piedāvāt tiešajam patērētājam, ja attiecīgajā marķējumā vai etiķetē nav norādīta:
 - a) suga un izmantotais zvejas rīks;
 - b) nozvejas apgabals un datums.
- 6. Dalībvalstis, ar kuru ēsmas zvejas kuģiem ir atļauts zvejot zilās tunzivis Atlantijas okeāna austrumu daļā, ievieš šādas astes iezīmējuma prasības:
 - a) Katrai zilajai tunzivij tūlīt pēc izkraušanas jāpiestiprina astes iezīmējums;
 - b) Katram astes iezīmējumam ir vienreizējs identifikācijas numurs, ko norāda zilās tunzivs statistikas dokumentos un uzraksta uz katra iepakojuma, kurā ir zilās tunzivis.

II pielikums Zvejas žurnālu specifikācija

Zvejas žurnālu obligātās specifikācijas:

1. Zvejas žurnāla lapām jābūt numurētām.
2. Ieraksti zvejas žurnālā jāizdara ik dienu (līdz pusnaktij) vai pirms ierašanās ostā.
3. Zvejas žurnāls jāaizpilda, ja ir veiktas inspekcijas jūrā.
4. Vienam lapas eksemplāram jāpaliek zvejas žurnālā.
5. Uz kuģa ir jābūt zvejas žurnālam, kurā ir reģistrētas vienā gadā veiktas darbības.

Zvejas žurnālos obligāti ierakstāmā standarta informācija:

1. Kapteiņa vārds un adrese.
2. Atiešanas datumi un ostas, iebraukšanas datumi un ostas.
3. Kuģa nosaukums, reģistrācijas numurs, ICCAT numurs un SJO numurs (ja ir pieejams).

Veicot kopīgas zvejas darbības, norāda visu darbībās iesaistīto kuģu nosaukumus, reģistrācijas numurus, ICCAT numurus un SJO numurus (ja tie ir pieejami).

4. Zvejas rīki:
 - a) Zvejas rīku veida FAO kods;
 - b) Izmēri (garums, linuma acs izmērs, āķu skaits u.c.).
5. Darbības jūrā, katrā brauciena dienā aizpildot (vismaz) vienu rindu un norādot:
 - a) Darbības (zveju, kuģa pārvietošanos u.c.);
 - b) Atrašanās vietu: precīzu atrašanās vietu (grādos un minūtēs) ik dienas reģistrē par katru zvejas darbību vai pusdienlaikā, ja attiecīgajā dienā nav zvejots;
 - c) Reģistrēto nozveju.
6. Sugu identifikācija:
 - a) pēc FAO kodiem;
 - b) kopējais neapstrādātu zivju svars (RWT) kilogramos dienā.
7. Kapteiņa paraksts.
8. Novērotāja paraksts (attiecīgā gadījumā).
9. Svara noteikšanas līdzekļi: novērtēšana, svēršana uz kuģa.
10. Zvejas žurnālā reģistrē zivju dzīvsvaru un norāda dzīvsvara aplēsēs izmantotos pārrēķina koeficientus.

Obligātā informācija izkraujot, pārkraujot citā kuģī vai pārvietojot:

1. Datums un osta, kurā veic izkraušanu/pārkraušanu citā kuģī/pārvietošanu.
2. Produkti:

- a) pasniegšanas veids;
- b) zivju vai kastu skaits un daudzums kilogramos;
- 3. Kapteiņa vai viņa pārstāvja paraksts.

III PIELIKUMS
ICCAT PĀRVIETOŠANAS/PĀRKRAUŠANAS CITĀ KUĢĪ DEKLARĀCIJA

Dokuments Nr. ... ICCAT PĀRVIETOŠANAS/PĀRKRAUŠANAS CITĀ KUĢĪ
DEKLARĀCIJA

Velkonis/Transportkuģis	Zvejas kuģis
Kuģa nosaukums un radio izsaukuma signāls:	Kuģa nosaukums un radio izsaukuma si
Karoga valsts:	Karoga valsts:
Karoga valsts atļaujas Nr.	Karoga valsts atļaujas Nr.
Valsts reģistra Nr.	Valsts reģistra Nr.
ICCAT reģistra Nr.	ICCAT reģistra Nr.
SJO Nr.	Ārējais marķējums:
	Zvejas žurnāla lappuses Nr.

Diena Mēnesis Laiks Gads |2_|0_|_|_| Zvejas kuģa kapteiņa uzvārds:

Velkoņa/transportkuģa kapteiņa uzvārds: PĀRKRAUŠANAS/PĀRVIETOŠANAS CITĀ
KUĢĪ VIETA

Atiešana |_|_| |_|_| |_|_| no |_|_|_|_|

Iebraukšana |_|_| |_|_| |_|_| |_|_|_|_| Paraksts: Paraksts:

Pārvietošana/Pārkraušana citā kuģī |_|_| |_|_| |_|_| |_|_|_|

Ja veic pārkraušanu citā kuģī, norādīt svaru kilogramos

Pārvietojot dzīvas zivis, norādīt vienību skaitu un dzīvsvaru

Ost a	Jūra	Sug as	Zi vj u vi en īb	Pro duk ta veid s – Dsī	Pro duk ta vei ds –	Prod ukta veid s – Ķidā tas	Prod ukta veid s – – Zivis	Prod ukta veid s – Filej a	Pro duk ta vei ds	turpmāka pārvietošana/pārkraušana citā kuģī Datums:
----------	------	-----------	---------------------------------	--	---------------------------------	--	---	---	-------------------------------	--

			u sk ait s	vas zivi s	Ves elas zivi s	zivis	bez galv as			
										Atrašanās vieta/Izvietojums: Līgumslēdzējas puses atļaujas Nr.:
										Kuģis, no kura pārvieto: Kapteiņa paraksts:
										Saņēmējkuģa nosaukums:
										Karoga valsts:
										ICCAT reģistra Nr.
										SJO Nr.
										Kapteiņa paraksts:
										Datums:
										Vieta/Izvietojums:
										Līgumslēdzējas puses atļaujas Nr.:
										Kuģis, no kura pārvieto: Kapteiņa paraksts:
										Saņēmējkuģa nosaukums: Karoga valsts: ICCAT reģistra Nr. SJO Nr.

											Kapteiņa paraksts:
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--------------------

ICCAT novērotāja paraksts (attiecīgā gadījumā):

Pienākumi, veicot pārvietošanu/pārkraušanu citā kuģī:

1. Pārvietošanas/pārkraušanas citā kuģī deklarācijas oriģināls ir jānodod saņēmējkuģim (velkonim/apstrādes kuģim/transportkuģim).
2. Pārvietošanas/pārkraušanas citā kuģī deklarācijas kopija jāpatur attiecīgajam zivju ķērājam kuģim.
3. Turpmāku pārvietošanu vai pārkraušanu citā kuģī atļauj attiecīgā Konvencijas līgumslēdzēja puse, kas atļāvusi kuģim zvejot.
4. Pārvietošanas/pārkraušanas deklarācijas oriģināls ir jāpatur saņēmējkuģim, kurā paliek zivis, kamēr tās nogādā zivjaudzētavā vai izkraušanas vietā.
5. Pārvietošanas vai pārkraušanas citā kuģī darbības reģistrē visu darbībā iesaistīto kuģu zvejas žurnālos.

IV PIELIKUMS

ICCAT KOPIĢĀS STARPTAUTISKĀS INSPEKCIJAS SHĒMA

Komisija ceturtajā kārtējā sanāksmē (Madridē 1975. gada novembrī) vienojās par turpmāk izklāstīto.

Saskaņā ar Konvencijas IX panta 3. punktu, lai nodrošinātu Konvencijas un saskaņā ar to spēkā esošo pasākumu piemērošanu, ICCAT komisija iesaka ieviest turpmāk izklāstīto mehānismu starptautiskas kontroles veikšanai ūdeņos, kas ir ārpus valstu jurisdikcijas.

1. Kontroli veic līgumslēdzēju valstu valdību zvejas kontroles dienestu inspektori. ICCAT komisijai dara zināmus to inspektoru uzvārdus, kurus attiecīgās valdības ir norīkojušas veikt minēto uzdevumu.
2. Kuģi, kuros ir inspektori, brauc ar īpašu ICCAT komisijas apstiprinātu karogu vai vimpeli, lai norādītu, ka inspektors veic starptautiskas inspekcijas pienākumus. Tiklīdz ir iespējams, ICCAT komisijai paziņo to kuģu nosaukumus, ko konkrēti izmanto minētajiem nolūkiem; tie var būt īpaši inspekcijas kuģi vai arī zvejas kuģi.
3. Katram inspektoram ir personas dokuments, ko ICCAT komisijas apstiprinātā formātā izdod karoga valsts iestādes un ar ko inspektors ir pilnvarots rīkoties saskaņā ar ICCAT komisijas apstiprināto kārtību.
4. Saskaņā ar 9. punktā paredzēto kārtību kuģi, ko tobrīd izmanto tunzivju vai tunzivīm līdzīgu zivju zvejai Konvencijas apgabalā ārpus valstu jurisdikcijā esošiem ūdeņiem, apstājas, kad kuģis, kurā ir inspektors, tiem dod attiecīgu Starptautiskā signālu kodeksā paredzētu signālu, ja vien tie attiecīgā brīdī nezvejo, tādā gadījumā tie apstājas, tiklīdz ir beiguši zvejas darbības. Kuģa kapteinis 1 inspektoram, ko var pavadīt liecinieks, ļauj iekāpt kuģī. Kapteinis ļauj inspektoram veikt nozvejas, zvejas rīku un visu attiecīgo dokumentu pārbaudes, kuras inspektors uzskata par vajadzīgām, lai pārliedzinātos par to, vai ir ievēroti ICCAT komisijas spēkā esošie ieteikumi attiecībā uz konkrētā kuģa karoga valsti; inspektors drīkst pieprasīt paskaidrojumus, ko viņš uzskata par vajadzīgiem.
5. Uzkāpjot uz kuģa, inspektors uzrāda 3. punktā minēto dokumentu. Inspekcijas veic tā, lai kuģa darbībai radītais traucējums un neērtības būtu minimālas un lai netiktu pieļauta zivju kvalitātes pazemināšanās. Inspektors pārbaudē veic tikai tādas darbības, lai pārliedzinātos, vai konkrētā kuģa karoga valsts sakarā ir ievēroti spēkā esošie ICCAT komisijas ieteikumi. Veicot pārbaudi, inspektors kapteinim var lūgt vajadzīgo palīdzību. Viņš sagatavo inspekcijas ziņojumu ICCAT komisijas apstiprinātā formā. Inspektors paraksta ziņojumu kuģa kapteiņa klātbūtnē; parakstīšanas brīdī vai pirms tam kapteinim ir tiesības pievienot ziņojumam piezīmes, ko viņš uzskata par

¹ Kapteinis ir persona, kas atbildīga par kuģi.

vajadzīgām, un viņam šīs piezīmes jāparaksta. Ziņojuma eksemplārus nodod kuģa kapteinim un inspektora valsts valdībai, kas tos nosūta attiecīgām kuģa karoga valsts iestādēm un ICCAT komisijai. Ja atklāj ieteikumu pārkāpumu, inspektoram, ja iespējams, būtu jāinformē arī karoga valsts kompetentās iestādes, par kurām paziņots ICCAT komisijai, un karoga valsts inspekcijas kuģis, ja zināms, ka tas atrodas tuvu notikuma vietai.

6. Ja notiek pretošanās inspektoram vai netiek pildīti viņa norādījumi, kuģa karoga valsts rīkojas tāpat, kā tā rīkotos, ja notiktu pretošanās attiecīgās valsts inspektoram vai netiktu pildīti viņa norādījumi.

7. Inspektori pilda šajā shēmā paredzētos pienākumus saskaņā ar šajā ieteikumā izklāstītajiem noteikumiem, bet viņi paliek savas valsts iestāžu operatīvajā kontrolē un ir tām atbildīgi.

8. Līgumslēdzēju valstu valdības izvērtē saskaņā ar šo shēmu sastādītus citu valstu inspektoru ziņojumus un saskaņā ar tiem veic tādas pašas darbības, kādas tās veiktu saskaņā ar savas valsts tiesību aktiem, saņemušas savu inspektoru ziņojumus. Saskaņā ar šā punkta noteikumiem līgumslēdzējām valstu valdībām nav pienākums citas valsts inspektora ziņojumam piešķirt lielāku pierādījuma spēku nekā savas valsts inspektora ziņojumam. Līgumslēdzējas valstu valdības sadarbojas, lai atvieglotu tiesvedību vai citas procedūras, kas izriet no ziņojuma, ko inspektors iesniedzis saskaņā ar šo shēmu.

9. i) Līgumslēdzēju valstu valdības ik gadu līdz 1. martam informē ICCAT komisiju par provizoriskiem plāniem attiecībā uz iesaistīšanos šīs shēmas izpildē nākamajā gadā, un Komisija var sniegt līgumslēdzēju valstu valdībām ieteikumus par valstu sadarbību šajā jomā, kā arī par inspektoru skaitu un to kuģu skaitu, ar kuriem pārvadā inspektorus.

ii) Šajā ieteikumā izklāstītā shēma un līdzdalības plāni ir piemērojami līgumslēdzēju valstu valdību sadarbībai, ja vien tās savā starpā nav vienojušās par ko citu, un par tādu vienošanos jāinformē ICCAT komisija.

Divu līgumslēdzēju valstu valdības tomēr savstarpēji pārtrauc shēmas īstenošanu, ja kāda no tām, gaidot nolīguma pabeigšanu, par to ir informējusi ICCAT komisiju.

10. i) Zvejas rīkus pārbauda saskaņā ar noteikumiem, kas ir spēkā tajā apakšapgabalā, kurā veic inspekciju. Inspektors ziņojumā norāda šādu noteikumu pārkāpuma veidu.
- ii) Inspektori ir pilnvaroti pārbaudīt visus zvejas rīkus, ko faktiski izmanto, kā arī tos zvejas rīkus, kas atrodas uz klāja un ir gatavi izmantošanai.
11. Visiem pārbaudītajiem zvejas rīkiem, kas, šķiet, neatbilst spēkā esošiem ICCAT komisijas ieteikumiem attiecīgās kuģa karoga valsts sakarā, inspektors piestiprina ICCAT komisijas apstiprinātu identifikācijas marķējumu un ieraksta šo faktu ziņojumā.
12. Inspektors drīkst nofotografēt attiecīgo zvejas rīku tā, lai būtu redzami tie elementi, kas viņaprāt neatbilst spēkā esošajiem noteikumiem; tādā gadījumā ziņojumā iekļauj fotoattēlos redzamo objektu sarakstu un karoga valstij paredzētajai ziņojuma kopijai pievieno fotoattēlu eksemplārus.
13. Ievērojot visus ICCAT komisijas noteiktos ierobežojumus, inspektors ir pilnvarots pārbaudīt nozvejoto zivju parametrus, lai konstatētu, vai ir ievēroti ICCAT komisijas ieteikumi. Secinājumus viņš iespējami drīz dara zināmus pārbaudītā kuģa karoga valsts iestādēm. (Divgadu ziņojums 1974-75, II daļa).

ICCAT vimpelis:

